BIBLE SOCIETY RECORD,

CONTAINING

CORRESPONDENCE, RECEIPTS, ETC., OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY.

"THY WORD IS A LAMP UNTO MY FEET, AND A LIGHT UNTO MY PATH."

VOL. XV. NEW YORK, DECEMBER 15, 1870. NO. 12.

TO THE FRIENDS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY.

We earnestly invite attention to the following statements:

1. The work of the Society continues to expand, both at home and abroad. The political, social, and religious movements in progress in *foreign* lands, and the fresh impulse given to Christian effort on the missionary field, must prepare the way for new and extensive demands upon us in this department of our labours.

At *home*, the resupply of the country is still receiving earnest attention. So far as ascertained, and without including the distribution through other benevolent societies to which we have given large supplies of books, there have been visited since May, 1866, not less than 2,478,871 families. Of these, 223,138, or nearly one in ten, have been found destitute of the Scriptures. About 200,000 families, representing a million of people, have been supplied, in addition to some 70,000 children and other individuals, and over 4,000 Sabbath and secular schools.

Important facilities have recently been secured for distributing the Scriptures in *Utah*, where our Agent has been kindly received and cordially aided.

We are now confronted by a vast work to be done among *Chinese* immigrants. Besides scattered colonies in other parts of the country, we are informed that there are some 60,000 or 70,000 of these people on the Pacific slope, nearly all of whom can read. Some distribution among them has already been effected directly by us, and through our auxiliary, the California Bible Society. But the work is scarcely begun, and we must look to the liberality of our friends to aid us in prosecuting it promptly and earnestly.

2. The ordinary *current receipts* of the Society are *not* now sufficient to meet its *obligations* in the domestic and foreign fields; while its operations can be yet further extended, to keep pace with a larger liberality on the part of its friends. If the gratuitous contributions of the past year should be doubled this year, the Managers could judiciously expend every dollar in embracing the opportunities and meeting the demands for Bible distribution already before them.

3. An *erroneous impression* seems to exist in some quarters that the Society is rich, and has ample invested funds. It is true that it owns the Bible House, which was erected by the special contributions of friends in New York City, who made it a free gift to the Society; and this, with its manufacturing appliances, has become a valuable property. We cannot over-estimate the wise forethought and beneficence which have thus provided the best facilities for manufacturing books at the cheapest rates, and for steadily enlarging our benevolent work. The House itself, therefore, is of value to the Bible Cause *only* as funds are provided for maintaining the operations which it was built to promote. Beyond this, the Society has, and intends to have, no permanent investments. A temporary fund, fluctuating in amount, has happily served during the last few years to save us from difficulties which the ordinary receipts would have been inadequate to prevent. Yet, at the beginning of the present fiscal year, this temporary deposit amounted to only $44,000, while there were outstanding engagements to be met to the extent of nearly $90,000. It would therefore be unjust to our work to withhold contributions on the ground of an *apparent surplus*, which would be far more than exhausted if the Society's obligations were all due at once.

Nor can we depend on *legacies*. These are not always immediately available. They may be in the form of real estate that cannot at once be sold, or securities that cannot be advantageously converted into cash; or they may be attended with conditions that deprive us of the present use of the funds.

In arranging our plans, therefore, and meeting our engagements, *our main reliance must always be on the current contributions of living friends.*

4. It must be remembered that the Society is strictly a *benevolent Institution*. It sells its books at cost, and to auxiliary societies below cost; while it annually distributes *gratuitously*, through its Agents, auxiliaries, other charitable institutions, and private individuals, many thousands of volumes. Its gratuitous work during the last fiscal year amounted to nearly $200,000.

The American Bible Society, therefore, in view of its increasing responsibility, its strictly benevolent character, and the present demands of the work at home and abroad, EARNESTLY APPEALS TO YOUR SYMPATHY, YOUR PRAYERS, AND YOUR LIBERALITY.

Foreign Department.

ITALY—ROME.—At length the Bible is in free circulation in Rome. We have had intimations of this before; but we have now an official statement of the fact. The Rev. S. B. Bergne, secretary of the British and Foreign Bible Society, writes under date of October 21 a letter, which was not received until too late for our last number, containing the following:

We are established in Rome. Six of our colporteurs entered with the Italian army, and now we have secured a shop in the Corso for the purposes of a depot. The Bible freely offered under the shadow of St. Peter's and the Vatican—what a change!

Besides the above, we have a particular account of this interesting incident in a letter from Mr. Thomas H. Bruce, the agent of the British and Foreign Bible Society, to Rev. Charles Jackson, one of the secretaries in London, a copy of which was sent to us by the Rev. John Gemley, secretary of the Upper Canada Bible Society. This letter we insert in another place.

SOUTH AMERICA—URUGUAY.—A letter recently received from Mr. Milne at Monte Video shows a good work done in Uruguay. During the months of August and September he put into circulation 524 volumes. His receipts for sale of books were $115 13, gold; and to this must be added, as the results of a public collection in the small church in Monte Video, $71 46=$186 59. This public collection for the Bible Society in South America is worthy of notice; it should be remembered, too, that the work is carried on amid wars and revolutions, and the utter paralysis of trade. We refer to Mr. Milne's letter in another place.

SOUTH AMERICA—CHILI.—Mr. D. M. Duncan, secretary of the Valparaiso Bible Society, reports 725 Bibles, 6,036 Testaments, and twenty-three portions=6,784 volumes, sold in 1869, besides many portions given away. They were in various languages—Spanish, English, German, French, Danish, Swedish, Welsh, Chinese, Irish, Greek, and Latin. Their efforts reach to 600,000 people, of whom 200,000 are in Valparaiso and Chili, including near 9,000 sailors. Two colporteurs are employed, who give all their time to the work; these are sustained by the American Bible Society. The total sales of Holy Scriptures in Valparaiso during September amounted to 103, of which thirty-seven were in Spanish and fifty in English. We insert other cheering tidings from Valparaiso, in another place.

CANADA.—We have more good news from Canada. In a former number we stated the secession of more than a hundred persons from the Church of Rome. A letter forwarded to us by Col. Haultain, secretary of the French-Canadian Missionary Society, shows that this only indicates the way things are moving. It was written by a person who has a Bible stall at a small market town, on market days. It will be seen that the tendency is to send population to the United States, as it is rather dangerous for seceders from the Romish Church to remain in Canada.

WEST INDIES—SABA.—Very often the incidents coming to the knowledge of the Board, resulting from the distribution of Scriptures granted by them, are of a very tender and affecting character. A letter recently received from the place named at the head of this paragraph illustrates this remark. It states that a mother and daughter, with but one pair of spectacles between them, would read the Bible alternately, and that an aged couple who could not read sought for some one to come and unlock the sacred treasure for them. Such instances encourage us in the work we are doing.

CHINA—SHANGHAI.—A letter recently received from Rev. J. W. Farnham gives some interesting information on Bible affairs in China. Our well-informed readers need not be told, that the Bible translated into the written or classical character will never meet the wants of the Chinese people generally. Although that written language is used and understood throughout China, it is not the spoken language; the people in conversation use only the colloquial of the several provinces; each province has its own dialect, in which the inhabitants converse; into several of these dialects the Scriptures, in whole or in part, have been translated, and in others the translation is still

going on. The Shanghai colloquial, of which Mr. Farnham speaks, is one of great importance, as one may see from his letter, extracts from which we insert elsewhere. This letter will no doubt be very acceptable to Mr. Farnham's many friends in New Jersey, New York, and New England. We trust they will remember the great work we are called to do in this vast Chinese empire. Arrangements must be made to meet these demands.

Dakota Indians.—We have received from Rev. Dr. T. S. Williamson a copy of the book of Numbers in the Dakota language, with a request for its publication. The whole of the New Testament, with Genesis, Exodus, the Psalms and Proverbs, have been already published. The reader will see from an article on the Dakotas and the Bible, in another column, how these people value the Book of God.

LIGHT IN THE ORIENT.

Read what Eusebius (Rev. Dr. E. D. G. Prime) says in the New York Observer of Nov. 10, in an article under the above title on the Bible work at Constantinople. It deserves consideration. He is speaking of the importance of that famous city as a centre of commerce, political power, and religious influence:

The translation of the Scriptures into the languages spoken in the East is still prosecuted by such experienced scholars and missionaries as Drs. Schauffler, Riggs, and Edwin E. Bliss, so that the people of every tongue may soon have the word of God in their own dialect. The Bible House, which is now occupying hired quarters and is under the direction of the American Bible Society, through their secretary for Turkey, Rev. Isaac G. Bliss, has the Holy Scriptures for sale and distribution—the whole Bible in Arabic, Armenian, Armeno-Turkish, Osmanlee-Turkish, Greco-Turkish, Hebrew, Wallachian, Hungarian, Servian, Judeo-Spanish, English, French, German, Italian, Latin, Swedish, Portuguese, and Dutch. In addition, the New Testament is here furnished in Russian, Bulgarian, Albanian, Syriac, Slavic, Ancient Greek and Ancient Armenian, with the Gospels in Koordish—thirty languages in all. There have been issued from this depository, within the last twelve years, 333,415 copies of the Scriptures, an average of 27,768 a year. Of the whole number of copies disposed of, less than 6,000 have been given away, almost the entire number having been purchased, for which the sum of $82,876 has been received, thus perpetuating the distribution.

The lighthouse of Turkey is yet to be erected in Stamboul itself. The fund which was raised a few years since for building a Bible House has been accumulating, but not used, owing to the impossibility of obtaining permission from the government to build on the admirable site purchased at the time. But that permission has at length been accorded, and the work should now be carried forward to completion without any delay. Turkey—all Turkey—the whole East—is waiting for the word of life, the light of divine truth, to shine forth from this central point. Some $15,000 or $20,000 more are needed to erect the building; it must come from America, and it ought to be furnished at once. It would be one of the best investments that any man of means could make with his money, and will yield interest, not *per cent.*, but *per thousand*, all down the coming years.

CANADA.

LETTER TO COL. F. W. HAULTAIN.

Joliette, 30th Sept., 1870.

I am happy to be able to tell you that the time I have spent at my Bible stall in the market has not been altogether lost. A family, consisting of father, mother, and eleven children, have come to the knowledge of the Gospel by means of the books which I commenced giving him some four years ago. Every time he came to the market, he came to see me, and to tell me how much he liked the books, when I used to urge him to seek the truth.

This man is very intelligent, and his wife well instructed, having passed eight years in a convent. Each time he came to me he seemed to progress in spiritual knowledge. One day he said to me, "Do you know, sir, that since we have been reading your books and the New Testament, we have become bad Catholics, not believing much of our religion, which we saw is contrary to the word of God. For about a year my wife has been very anxious to have a Bible, in order to know all the truth." I readily lent him one. He continued to come and see me, and asked explanations of various passages of Scripture, and finally he and his family ceased to attend the confessional, notwithstanding that the priest publicly denounced him. He wished me to visit his family, but was afraid of having his building burnt down, saying that it was difficult to live in Canada when a man is brought to embrace the truth. He said he had begun seriously to think of selling off, and going with his family to the United States. Last Saturday he told me he had sold everything and would leave very soon. I went to see them on Tuesday, and cannot express what happiness I felt at seeing so numerous a family so attached to the Gospel. The wife repeatedly said, during my visit, "I would not have lost this evening for a great deal; it does me much good to hear about the true Gospel." It was near break of day when we retired to rest. When I left them they said they would never forget the happy moments we had passed together.

The family have left Canada for the United States. F. W. F.

THE DAKOTAS AND THE BIBLE.

Hota Grey, while a girl, sometimes attended the mission school at Lac-qui-Parle, but not enough to learn to read. Her father and father's father were conjurors or medicine-men of note among their people, and her older sister follows the same profession. She saw that civilization is better than savageism, and so sent her children to school that they might live like white people, though not wishing to become a Christian herself. She and her husband were industrious, and in August, 1862, were living in a brick house, and few of the Indians or frontier white settlers lived more comfortably. Though not unfriendly to the whites, he was by the hostile Indians forced into the battle of Wood Lake and there lost his life. She with her mother, nearly seventy years old, and

four children, the elder a girl of thirteen and the next a boy of ten, fled, abandoning everything except what they could carry on their backs and pack on one or two horses. Next summer Gen. Sibley's army surprised the camp in which they and many other Dakotas were, and as they were near being surrounded they threw away everything and fled for their lives. The cavalry chased them so far in the night that it was near morning before they got back to camp. Yet at the imminent risk of their lives the Dakotas, concealed by a fog, returned so near to the camp that they could hear the soldiers talking, and gathered up the most valuable part of what they had thrown away. A few days later Gen. Sibley's army chased them to the Missouri River, which they swam, carrying what little property they retained on hastily-constructed rafts.

In the spring of 1865, having heard that they might return near to their former country without danger of being killed by the Big Knives, and that I would take the oldest boy (who had been in my family some time before the war) and have him taught English, they started to return before the snow had disappeared. Their horses had been sold for food; it was necessary to traverse a bleak prairie for hundreds of miles, in which there were no houses or camps where food might be obtained, so it was necessary to walk all the way, carrying not only their clothes, bedding, and cooking utensils, but food for the journey except what they might pick up by the way in roots and eggs of wild fowl. Yet they did not cast away their books; they walked on wearily, and often very hungry, for more than a month before they arrived among friendly Dakotas who could give them some assistance. When shortly after I visited her tent to get the boy, she showed me her hymn-book and Testament, which, though she could not read them, she had carried and kept dry, in all her wandering of thousands of miles, during nearly three years since she had been driven from her home. I mention this that you may know that the Dakotas highly value the Holy Scriptures which you publish for them. Even at the time of her return she did not profess to be a Christian; but since that time, herself, mother, and eldest daughter have been received into the communion of the church at Drywood Lake, where they now reside. THOS. S. WILLIAMSON.

THE BIBLE IN ROME.

MR. BRUCE'S LETTER TO MR. JACKSON.

ROME, September 22, 1870.

MY DEAR SIR:—It is with no small thankfulness and gratitude to the good Lord that I am able to announce to the Committee that at last the Bible is in Rome, and that four if not six, of their colporteurs are in this city. Having marched with the soldiers from beyond the frontier, they entered with a portion of them on Tuesday, soon after a breach had been made in the walls by General Cadorna. The first to get in—and he was determined to be the first—was Farandini, who was exiled in 1860, and who was keen to see his parents once more, and to carry the Bible back with him to his native city. I have not seen all the men yet, but expect to do so this evening.

It is premature to say what reception the Scriptures may receive from those to whom it is offered for the first time, but from the little I saw when with one of the colporteurs at Viterbo, Corneto, and Civita Vecchia, the prominent feeling in the minds of the people is disgust at all that is "sacra." Such prejudice, such confounding of the false with the true, will, I trust, soon give way to feelings and views that are wiser and more enlightened.

As you may suppose, this city is in a state of great excitement. It is exactly ten years, this very day, since the Bible was openly offered to the Neapolitans, in the city of Naples. Excuse these hurried lines, and believe me,

Yours, very sincerely,
THOMAS BRUCE.

URUGUAY.

FROM MR. ANDREW M. MILNE.

MONTE VIDEO B. O. DEL URUGUAY, Oct. 15, 1870.

The total number of books here reported for the months of August and September, including also those disposed of by G. Schmidt, is 524.

The national exposition, to be held at Cordova, has been again postponed. The date now fixed for opening is March 1, 1871. It is not probable that it will be put off again, unless the civil war in the Argentine Republic assume a more serious aspect.

Business is and has for a long time been quite paralyzed, through political disturbances. Yet it is wonderful how readily they still purchase the Scriptures. On account of the trying circumstances I have of late, on many occasions, given the books at even lower prices than formerly. Sometimes I receive the last cent the purchaser has in the house, and sometimes I sell on credit and go back for the money.

A few weeks ago we gave the natives an opportunity to show their appreciation of the Bible work, when, at the close of an address on the infallibility of the Pope, and without any pressing appeal, we gathered up, together with what was handed after, $71 46, gold. This, to the best of my knowledge, is the first collection for the Bible cause ever made from the natives of the Rio de la Plata. Indeed, I may say I am sure it is, for the idea of such a thing would not have been tolerated when I began the Bible work here, only a few years ago. A great deal of the money which comes into the treasury of the American Bible Society has a value which this has not, inasmuch as in many cases it is the fruit of much self-denial, and is accompanied by many earnest prayers. Yet this money has also its peculiar value. It is the firstfruits of the Bible work in this field, which again is the fruit of the giving and praying in the United States.

Notwithstanding the many dark clouds hanging around, indications are not wanting to show that the Lord has mercy in store for this country. Men are becoming willing to listen to the truth, and feel interested in it. In the course of a month I speak to many hundreds on the subject of salvation. Frequently some one at the opening of the subject tries to mock and make jest of these things. I find, however, that they quail before the invisible power which accompanies the simple utterance of some appropriate text of Scripture. And then, on going back a second or third time I am in many cases able to mark the change, and frequently, as the result, I dispose of one or two books. Seldom a night passes when I have not some interesting and animated conversation in some dining-room, café, or billiard-room.

I go everywhere I am permitted. Some make me very welcome; into other places I have to force my way through sheer politeness, making myself all things to all men, if by any means I may save some.

I am, rev. and dear sir, yours most truly,

ANDREW M. MILNE.

VALPARAISO.

THE COLPORTEUR'S EXPERIENCE.

The work in Valparaiso shows a far better success in sales of the Scripture than that which we record about Santiago. Here the people have more information, their prejudices are not so strong, and generally the field is less refractory.

Very considerable distribution is effected also among the crews of the ships in the harbour; there are captains who favour the efforts of the colporteur, and materially contribute to his success. Some captains there are who volunteer to advance all the money their seamen wish to expend in the purchase of our volumes; the number of such captains seems to be on the increase.

The colporteur has not a little to encourage him in visiting seamen in the hospitals; not only has he opportunities to converse and pray with them singly, but also for gathering them sometimes to the number of ten or twelve in one of the wards for reading, exhortation, and prayer. In the English, American, and French hospitals, he is allowed the freest access, and every facility is afforded for his intercourse with the patients.

This is in strong contrast with the state of things once prevailing, when sectarian feeling strove, only too successfully, to lay its shibboleths on the threshold and bar out our messenger. But all that is at an end, and a welcome awaits him as often as he is able to come. In the French hospital three French seamen have been brought, by reading our publications and the New Testament, to accept the knowledge of Christ. A welcome has followed the effort to offer religious reading to the foreigners in the city prison. Some priestly interference has sought to hinder the offer being made to the native prisoners: "Ye enter not in yourselves, and them that are entering ye hinder," said our Lord to such persons when He was on earth.

On board of the Magnolia, four Bibles and eight other volumes were purchased by some young men.

On board of the ——, the captain is desirous that every man should have his Bible; the crew almost always purchase something.

A native had ordered a Bible; it was taken to his house, but he had been dissuaded, and would only buy one with notes.

A man who bought a Spanish Bible five months ago was anxious to sell it back again at half the price it cost him.

A respectable Chilian said that his eldest daughter sits up after the rest of the family have retired, till midnight, reading our books.

A shoemaker who bought a Spanish Testament a fortnight ago, would like to sell it back for less than it cost him. These are the cases that dishearten; he said the priests are right, because they are appointed by God. This official religion is that which misleads so many, not agitating the question: What is truth? but, Where are the men authorized to declare it officially, and save the toil of investigating for one's self?

A native who recently purchased a Bible says he is reading it in course; has just finished the books of Moses, and does not care meanwhile to read any other volume.

On board the steamer —— nearly all the men were Scotch, and received the colporteur with a welcome.

An Irishman, a Catholic, in one of the hospitals, has read the Testament which was given him, with attention; he asked for a prayer-book.

A carpenter, hitherto a resolute opponent of Protestantism, has become anxious now to read the Bible, and purchased a copy.—*Valparaiso Record.*

CHINA.

FROM REV. J. M. W. FARNHAM.

SHANGHAI, October 12th, 1870.

I have taken a deep interest in giving the people the Bible in their own tongue. Of course a great work has been done by Messrs. Culbertson and Bridgman. But the Bible they have produced, though very useful for the class who can read it, is to the masses of the people a sealed book, being about as intelligible as Latin and French Bibles would be in America. *The Gospels* and *Acts* of the New Testament had been translated into the colloquial before I reached China in 1860, also *Genesis* and *Exodus*. At the time alluded to above, we succeeded in getting *Romans* and *First and Second Corinthians* through the press. I have been working at it from time to time as I had opportunity, and have got out a small edition of *Galatians to Revelation*. I sent you by this mail a copy. As to the importance of giving a people the Bible in their own dialect I need say nothing. As to the extent and importance of this dialect I beg to refer you to an article in the *Princeton Review* for January, 1870, page 151. In this article it is shown that there must have been, previous to the Rebellion, about "6,000,000 of people properly belonging to the range of the Shanghai dialect." "And though the population has been greatly reduced, still that was the normal state of the country where this dialect is spoken." In the latest work at hand, Greece, Portugal, Denmark, Sweden, and Norway, are put down as containing about half this population, and the Sandwich Islands (120,000) not a tenth. It is for this people, inhabiting a country of great wealth and commercial importance, that I ask for the Scriptures in their own tongue. A few, thanks to the grace of God, have learned something of the preciousness of the donation I ask you to make them. I have been permitted to see the church increased, since I came here, from one member to sixty-seven. Five of these are employed by the American Bible Society in distributing the Bible, and seeking to interest their people in its precious truths. Mr. Wherry, who has had charge of them the past year, will no doubt send you a report. I am to superintend them this year, and hope to be able to establish some Bible depositories in two or three great and important centres.

What we need immediately is a reprint of the other part, a long time out of print (Matt. to II. Cor.), slightly revised as it goes through the press; also Genesis and Exodus; and the whole of the rest of the Old Testament, or at least the Psalms and some of the most important books, translated

and printed. If a very small edition, of even 500, could be authorized, it would meet our present exigencies. They are mostly needed for the scholars in our schools and our church members. This will give us time for revision, before a large and expensive edition is brought out.

If I return home after completing it, as I may, perhaps you could print an edition at the Bible House.

But all that by-and-by. What can you do now? These poor people cannot plead their own cause, but on their behalf, I beg that you will, if it be possible, grant, say $1,000, for a small edition of such parts of the Bible as I have designated above.

Domestic Department.

RECENT INTELLIGENCE FROM OUR AGENTS.

ARKANSAS.—In the southern portion of this State a number of auxiliaries were visited during the month of October, and some new organizations were effected. The Rev. Dr. Hunter, by whom this work was performed, says:

The Bright Star Bible Society, recently formed, is to supply a section of country where the States of Texas, Arkansas, and Louisiana meet. I found there a most interesting population, which entered into the organization with spirit, and I have no doubt this will prove one of our most efficient auxiliaries in Southern Arkansas. Most of the auxiliaries visited are in a healthy condition, some of them being earnestly engaged in the work of Bible distribution. He adds: I consider the whole field in a good condition, while the American Bible Society has a firmer hold than ever upon the affections of the people.

KENTUCKY.—Rev. Dr. Geo. S. Savage sends us a very encouraging report for the month of October, which exceeds in its results any heretofore received from him. "To God," he exclaims, "be all the praise." We find that 5,189 families have been visited, of which 1,284 were without the Scriptures, and of these 735 received copies. Dr. Savage's personal labours are summed up as follows: Bible societies visited, nine; anniversaries attended, four; Bible sermons and addresses delivered, twelve; official letters and documents issued, over 200; and the distance travelled, not far from 1,000 miles. His remittances to the Parent Society were $750 62. "Much seed has been sown. May it be watered from on high and bring forth abundant fruit!" are the closing words of the report.

MICHIGAN.—A very encouraging report is received from Rev. John Hinton. By it we find that during the month of October no less than $1,221 17 were collected, through his earnest personal efforts, all of which was forwarded to the Parent Society. The distance travelled by Mr. Hinton on official duty was 1,406 miles; he visited ten Bible societies; attended six anniversaries; delivered thirteen Bible sermons and addresses; and issued nearly 400 letters and printed documents in behalf of the Cause; 618 families were visited, and nineteen supplied with the Scriptures out of twenty-five found destitute.

MINNESOTA.—A great portion of the month of October was devoted by Rev. M. N. Adams, in this State, to work in Brown, Renville, Redwood, Lac-qui-Parle, and Chippewa Counties, on the Upper Minnesota River, a section of the State which is rapidly settling and improving. Hence, prompt action is called for in organizing Bible work in these counties. "I had the pleasure," writes Mr. Adams, "of addressing the pioneer settlers at Montevideo, Chippewa County, and assisting them in organizing an auxiliary society, almost precisely on the ground where, twenty years ago, the heathen raged and fought. At that time I was called to assist in burying a Dakota who had fallen a victim to the savage Chippewa warriors. That was a dark day in that dark corner of our land, in contrast with the scene of October 19, 1870, at the Bible meeting."

At Lac-qui-Parle a Bible committee was formed, and branch societies were organized at Yellow Medicine and Home Township, provision being made for supplying these new and interesting fields with the Scriptures. "Canvassing daily as I went and returned," says our Agent, "I usually held a public meeting in the evenings of the week, besides two on each Sabbath. About one-eighth of the families visited were found destitute, except among the Welsh people, who generally devote the holidays to the work of supplying the destitute and soliciting funds for the Bible cause."

MISSOURI.—From this important field Rev. Edmund Wright sends us these cheering words:

However the various ecclesiastical bodies may differ on minor points, I found them a unit touching the Bible work, and was glad to be assured of a most hearty co-operation. No one day of the month was so full of interest to me as when I met one of our auxiliaries in its annual meeting on a week-day. The morning was given to a discussion of the Bible cause, and the afternoon to the consideration of missionary topics, each session closing with a liberal collection. Eight addresses were delivered, only one of which was in English. The people filled the church and rested as if it were the Sabbath. Hard as the times are, I was recently encouraged by a donation of $25 to the American Bible Society from a small, but model, Sunday school.

Mr. Wright remitted to the Parent Society, during the month of October, not far from $1,000.

NEBRASKA AND COLORADO.—Rev. Wm. M'Candlish writes as follows from Omaha, Nebraska, his place of residence:

In safety, through the goodness of God, I have returned from my tour through Colorado and Wyoming. Altogether, it was pleasant and prosperous. Every county in Colorado where there is a Bible organization was visited, excepting one, which for sufficient reasons was omitted. During the month of October, one county in Wyoming and one in Nebraska were also visited. At Cañon City, Colorado, was held the anniversary of Fremont County Bible Society, which is in a very satisfactory condition, having paid its indebtedness to the Parent Society. A Sabbath was spent at Pueblo, where the first anniversary of the society at that point was celebrated. The occasion was a pleasant and encouraging one, and resulted in freeing this society also from debt. An encouraging collection was taken at a Bible meeting in Colorado City. At Boulder I spent my last Sabbath in Colorado. The efforts of the society there to discharge its indebtedness are truly cheering, and I shall watch with interest for its success. Boulder Valley is the boast of Colorado for agriculture, and the scenery is both beautiful and grand. There the snow upon the mountain-tops is visible every month in the year, while a limpid stream irrigates the farms and furnishes abundant mill-power. My visit to Cheyenne, Wyoming Territory, was by far the most encouraging ever made to that point. A meeting was held on the Sabbath, which was well attended and very successful. Each of the four churches in the place was largely represented, and a unity of feeling and interest in the Bible cause thus evinced.

Mr. M'Candlish expresses his obligations to the Colorado stage company, and to the Denver Pacific railroad company, for a reduction of one-half of his fare. He also mentions with pleasure, that his remittances to the Parent Society for the month of October were $500, against $250 for the same period last year.

NEW ENGLAND AGENCY.—The Rev. W. H. Gilbert, the superintendent of this agency, says:

Early in the month of October I visited, by invitation, the auxiliary society in Milford, Mass., which I found in a moderately active condition. I learned that the president, Mr. Peter Rockwood, after he was eighty years of age, visited personally every family in the town for the purpose of Scripture distribution. In the town of Elliot, Me., a Bible committee was organized, which has undertaken the same work within its limits. At Lewiston, Me., the Androscoggin County Bible Society was reorganized, and I learn that it is making arrangements to employ a county agent. The same is true of Somerset County Bible Society, centering at Skowhegan.

NEW HAMPSHIRE.—We have the following from Rev. Isaac Willey:

All the societies auxiliary to the State organization have held their annual meetings, which have been attended by many prominent friends of the Cause.

He says also:

We seldom get together and talk over the value of the Sacred Scriptures, and gather up, as far as we are able, the results of its influence, without having our hearts strangely warmed and moved, and our faith strengthened. Our meetings during the past year have been, on the whole, of unusual interest, and give hope that more is to be done for the Bible cause.

NEW YORK.—Rev. M. W. Staples, of Eastern New York, informs us that the Madison County Bible Society had a very spirited anniversary. Its receipts for the year were $1,233 84, which is more than double those of the preceding year, while the society has pledged itself to increase the amount the coming year to at least $1,500. The canvass of this county has just been completed; and out of 7,929 families visited, 565 were destitute of the word of God. The anniversary of Schenectady County was also an interesting occasion, and it was resolved that greater progress should mark its future operations. Otsego County had the best meeting it ever held, and its receipts were very largely in advance of former years. Hamilton and Fulton, though doing well, has fixed upon a higher mark. Herkimer County has caught the spirit, and it too has determined upon greater success. The Hudson Female Bible Society is still prosecuting the good work of supplying the poor with the Bible. Columbia County has increased about $500 on the previous year.

We learn from the report of Rev. J. B. Richardson, of Western New York, that the annual meeting of the West Steuben Bible Society was held in Hornellsville on the 6th of October, at which a detailed report was presented of a recent thorough canvass of the territory by Mr. Z. Whittlesey. We are also informed that the Genesee Conference of the Methodist Episcopal Church in session at Warsaw, Wyoming County, held a very interesting Bible anniversary on the 9th of October, which was largely attended. Reference is made to an exceedingly interesting union convention of evangelical churches in Chatauqua County, held at Westfield, where an opportunity was afforded for conferring with pastors and other friends of the Bible cause, and for securing for it a prominent place in the series of topics selected for consideration, from which good practical results are anticipated.

OHIO.—We take the statistics below from the report of Rev. C. S. Martindale, of Northern Ohio, for the month of October, showing his personal labours:

Thirteen Bible societies have been visited; seven anniversaries attended; one new society organized; twenty Bible sermons and addresses delivered; 3,363 letters and documents issued; 2,504 miles travelled on official duty; and the sum of $609 64 collected. The amount sent by him to our Treasurer is $1,413 84. Under the head of Bible distribution, 2,268 families are reported as having been visited; of these, eighty-seven were destitute, of which seventy-eight were supplied; 138 persons and four Sabbath schools were also supplied.

The Rev. W. Herr, in Southern Ohio, gave his attention, during the month of October, to the following Bible societies: Belmont, Athens, Muskingum, and Gallia Counties, Loveland and Vicinity, and Buckskin Valley. This is Mr. Herr's first visit to Belmont County, of which he speaks very encouragingly. Many staunch and warm friends of the Cause are co-operating with this auxiliary, and the canvass of its field is in course of completion. The aspect of the work in Athens County is also favourable. In Muskingum County an agent has just entered the field, whose beginning gives promise of good results; while Gallia County has resolved that an agent be employed for its territory. Loveland and Vicinity is a growing society, and Buckskin Valley is active and doing a good work.

OREGON.—A tour through the southern part of this field has recently been accomplished by the Rev. J. D. Driver. Many points of importance were visited, where much earnest labour was bestowed and an impetus given to the work.

Jackson County Bible Society [says Mr. Driver] will make a thorough canvass ere long. The Linn County society has, I think, completed its canvass. This is one of the most populous counties in the State. We are trying to meet, as far as practicable, the wants of the Chinese. There are places where these people meet two or three times a week, and are taught by the voluntary labour of Christian friends. Opportunities are thus opened for furnishing them with the word of God. Many of them can read and write in our language.

SOUTH CAROLINA.—Rev. E. A. Bolles has attended several anniversaries of Bible societies in this State. Of Lexington County Society, he says, its anniversary was held at Lexington Court House, and was an occasion of no small interest. Its report showed that several hundred copies of the word of God had been distributed within its bounds. At the annual meeting of Spartanburg Bible Society, addresses were made by the pastor of the Baptist Church of that place and by Mr. Bolles. This society has done a good work within the past year, and continues to supply freedmen and others who are destitute of the Scriptures. The society at Reidville reports a considerable circulation during the year, and the Union County Society has also been actively engaged.

TENNESSEE (EASTERN AND MIDDLE).—Rev. C. H. Wiley writes:

I am able to say that the general view of Bible work within my field continues to improve. It is to me a source of devout gratitude to mark at the end of each month a decided progress. While there has been an increasing stringency in the money market, our Cause, in all its moral aspects, is continually brightening. The object of the American Bible Society is becoming better understood and appreciated, and our foundations are constantly widening, while the Cause is embracing new elements of society. Nearly every county in the agency has been visited, and the public mind is daily advancing in the knowledge essential to a regular, pervading, and prosperous system of Bible work.

AUXILIARIES.

THE NEW HAMPSHIRE BIBLE SOCIETY.—This society has completed its fifty-ninth year, and presents an interesting and encouraging report of its operations. Its receipts for the year were $7,554 13.

"Our work goes on from year to year," says the report, "and, though it may never be finished while the successive generations are passing on to eternity, it is our privilege to stand in the way, and, as far as possible, furnish to them the word of life."

Fifteen thousand seven hundred and twenty-three

families have been visited during the year, of which 522 were found without the Bible. Those who refuse the Scriptures are principally Roman Catholics, and of these the report speaks as follows:

These people deserve our sympathies. They have never enjoyed, as we have, the instruction and the influence of the word of God. They have their trials, their family afflictions, sickness and sorrow, as well as we. They are not another sort of people. They are moved by the same considerations which move us. They need that Gospel which, through God, is mighty to the pulling down of strongholds. It is an impression too common that nothing can be done for this class. But a way to reach them has been found. It is not, however, by an attack upon their prejudices, but through their moral wants. Let them see and feel that the Gospel makes better husbands, better wives, and more obedient children; that it supports and comforts under the trials of life, and prepares for a peaceful end. Let them enjoy Christian sympathy, and they are as ready as any other people to welcome this Gospel to their hearts.

Many important features of the Bible work at home and abroad are spoken of, and an earnest appeal is made for enlarged contributions and increased activity upon the part of every friend of the Cause.

The Hudson County Bible Society, N. J., held its annual meeting, in the early part of November, in the Third Reformed Church of Jersey City, with H. N. Ege, Esq., in the chair.

After the reading of the annual reports, interesting remarks were listened to from the Rev. Dr. Sheldon, our efficient superintendent of the Bible work in New Jersey and Delaware. Apposite and earnest addresses were also delivered by Rev. E. W. French and the Rev. G. B. Wilcox.

M. E. Morgan, Esq., for eighteen years the treasurer of this society, being on the point of removing to another field of labour, a vote of thanks was very cordially tendered to him for his faithful and efficient services.

The Rev. Dr. C. K. Imbrie presented resolutions recommending measures for a wider dissemination of the Bible in Hudson County, and earnestly soliciting increased contributions from the churches co-operating.

The Hon. B. F. Randolph was elected president for the ensuing year, and, having been very pleasantly introduced by his predecessor, delivered an appropriate and happy address on assuming the office.

Female Bible Society of Wilmington, Del.—The forty-ninth annual meeting of this excellent society was held, Nov. 3, in the Hanover Street Presbyterian Church of Wilmington. This was an exceedingly interesting meeting, at which much zeal in behalf of the Bible cause was manifested. The introductory services were conducted by the Rev. Mr. Marks, of the Presbyterian Church; after which appropriate addresses were listened to from Rev. Alfred Cookman, of the Meth. Epis. Church, Rev. Geo. H. Smyth, of the Presbyterian, and Rev. I. Newton Stanger, of the Episcopal Church.

"This society," says its esteemed secretary, Mrs. M. E. Rice, "enters upon its fiftieth year with increased spirit in the work, praying to be more faithful in endeavouring to spread the Gospel of our Divine Master."

There have been issued during the year from the depository of this society 227 volumes of the Sacred Scriptures. A devoted woman has been employed, who has gone from house to house, reading the Bible, and speaking a word for Christ at every opportune moment. Her labours have been greatly blessed. It is stated that 2,242 families have been visited. Numerous incidents illustrating the power of the Gospel and the importance of earnest labour, are embodied in the report.

Erie County Bible Society, Ohio.—We find in the Sandusky Register, of Nov. 15, an account of the annual meeting of this society, which was held in the Congregational Church of Sandusky. Rice Harper, Esq., the president, occupied the chair. The yearly reports showed that the receipts for the year were $336 35, and that 3,590 families had been visited, of which 161 were destitute of the Scriptures, and eighty-four were supplied therewith.

Greene County Bible Society, O.—In the secretary of this society, Mr. J. C. McMillan, of Xenia, the Bible cause has a warm and valuable friend. An article from his pen, in the *Xenia Torchlight*, furnishes the following facts: The receipts of the society from all sources were, during the year, more than $1,600. The Cedarville Bible Society, in this county, which is also an auxiliary to the Parent Society, received into its treasury $400; so that the amount obtained within the bounds of the county is about $2,000. The work in this county has been earnest and effective, and within the past year has been voluntarily performed. In speaking of the claims of the Bible cause, Mr. McMillan says: "Certainly there is no Christian that will say that other societies and associations have claims that are more meritorious."

Portage County Bible Society, O.—The annual meeting of this auxiliary was held on the 13th October, in the Congregational Church of Freedom, with Rev. James Shaw, president of the society, in the chair. Reports from the treasurer and depositary were presented, when Rev. L. Shaw gave a statement of his work in visiting the several townships of the county. The annua address of the president, having for his subject, "The Bible its own Witness," was instructive and replete with interest. Rev. C. S. Martindale, Agent for the Parent Society, also delivered a brief, but excellent address. The receipts for the year were $976 66.

Sandusky County Bible Society, O.—The fortieth anniversary of this auxiliary was celebrated at Fremont, on the 30th of October. Rev. E. Bushnell, vice president, occupied the chair. An interesting statement was submitted by Rev. Conrad Gahn, who had been engaged by the society to make a thorough canvass of its field. The report of the treasurer, Mr. F. W. Fuller, showed that the receipts for the year were $628 05. The society is free from debt, with money and books on hand to the amount of $817 62.

Addresses, earnest and appropriate, were made by Rev. C. S. Martindale, our Agent for Northern Ohio, and Rev. R. L. Chittenden. Altogether, the occasion was one of interest and profit.

Troy Female Bible Society, O.—The twenty-seventh anniversary of this auxiliary, which took place on the 9th November, was interesting and profitable. The presence of friends of the Cause from Piqua and Dayton added much to the zest of the meeting. The Rev. W. M. Moore, and Rev. Mr. Wells, of Piqua, conducted the opening services. Our zealous Agent, Rev. Wm. Herr, was invited to preside; and Rev. H. Calhoun acted as secretary.

After the presentation of the yearly reports, the audience was addressed by the Rev. Mr. Douglass, pastor of the Baptist Church of Piqua, but formerly a missionary in India, who dwelt upon the condition of the Hindoo without the Bible, and insisted that nothing but the pure Gospel would avail for that people, as they have already tried the forms of modern rationalistic philosophy.

The wife of Rev. Mr. Douglass being introduced, told, in a pleasant way, some of her missionary experience, urging to greater efforts for the education of her sex in

heathen lands, and closed with the touching story of a blind convert, and her restoration to sight in answer to her prayer of faith.

The Rev. T. M. Hopkins, of the First Presbyterian Church of Piqua, also made some spirited and timely remarks.

By the treasurer's report, it appears that the total receipts for the year were $266 57. The secretary, Mrs. Sarah R. Drury, adverts to the history of the year as fraught with encouragement.

In Preble and Champaigne Counties the work of exploration and supply has been under the charge of Rev. Jas. R. Bell. In the former county he visited 677 families, but only twenty-two of these were destitute of the Scriptures, of which thirteen were supplied. A larger proportion of destitution, however, was found in Champaigne County, where, out of 443 families visited, 105 were found unsupplied. Among these, thirty-five volumes of the word of God were gratuitously distributed; while, in addition, thirty-three children were furnished with copies of the same, without charge.

Coweta County Bible Society, Ga.—"Our anniversary," says the secretary of this society, "was an occasion of much interest, and its results place beyond a doubt our ability to complete the work in our field."

The anniversary referred to was held in the Newnan Baptist Church, on the 30th of October. All the denominations of the place participated in the services, and churches of the surrounding country were also represented. The chair was occupied by J. E. Dent, Esq., president of the society, and Rev. D. D. Cox, of the Methodist Episcopal Church, conducted the opening exercises. From the annual report it appeared that the receipts for the year amounted to $703 45, and that 1,398 families had been visited, of which seventy-six were found destitute and supplied. Forty-nine destitute persons and one Sabbath school were also provided with the Scriptures. Rev. W. A. Parks, Agent for the American Bible Society, addressed the audience, and adduced many interesting and instructive facts bearing upon the Bible work at home and abroad. He also urged renewed and persevering effort upon the part of every friend of the Cause.

Gadsden Bible Society, Alabama.—The secretary of this society, Mr. J. R. Nowlin, writes:

Our operations during the past year have been steadily onward, and we feel that we have abundant reason for encouragement. More has been done within the past year than in any other year since the society was formed. A more general interest is felt in our success, and the Cause is better understood and appreciated.

The colporteur, who was in the field about seven months, reports that he visited 1,730 families, of which he found 125 entirely destitute of the Scriptures, and 263 partially so, they having only the New Testament. Only a partial canvass has been effected, and many within the bounds of this auxiliary are yet without the word of God. The work will go on. As far as found, the destitution was supplied.

Cass County Bible Society, Nebraska.—The canvass of this county was commenced in May last and completed in August. It is reported, that 994 families were visited, of which 127 were without the Scriptures, and of these, seven only were left unsupplied. Mr. D. H. Mason, who was employed in this work, received from various sources the sum of $134 72. He says in his report:

The donors of this great and good work will please accept our hearty thanks for their contributions. The Agent wishes particularly to remember those who have extended to him their hospitality, and hopes the reward promised by our Saviour to those who do kindness to one of the least of his disciples may be theirs. § He would not forget the kindness of the B. & M. railroad in Nebraska, who granted him a pass and free transportation of books to the western part of the county; and moreover, the liberality of Chief-Engineer Doane in behalf of the Bible cause.

Other Auxiliary Societies.—The following auxiliary societies have also reported: Rockville, *Conn.;* Schuyler County, and Hudson Female, *N. Y.;* Henry and Coshocton Counties, *Ohio;* Lelenaw and Branch Counties, Union and Vicinity, and Hudson, *Mich.;* Floyd, Howard, Kossuth, Hardin, and Humboldt Counties, and Belle Plaine, *Iowa;* Watonwau and Jackson Counties, *Minn.;* Taylor, La Rue, Breckenridge, Gallatin, and Owen Counties, and Newcastle and Henry County, *Ky.;* Jasper County, *Mo.;* Bradley County, *Tenn.;* Union, Chatham, and Moore Counties, *N. C.;* Marion and Hall Counties, *Ga.;* Lockhart, *Texas;* Fremont, Boulder, and Pueblo Counties, and Denver, *Colorado Territory;* and Cheyenne, *Wyoming Territory.*

Their combined receipts for the year were $6,176 06; and the number of families visited on their fields is 3,420; of these, 533 were found destitute and 490 were supplied, besides 145 individuals and sixteen Sabbath schools.

THE SYNOD OF NEW YORK.

This large and very influential body, representing the Presbyterian churches in New York City, the counties of Westchester, Putnam, Dutchess, Rockland, Orange, Ulster, and Sullivan, and the several New England States, adopted, at its recent sessions in Newburg, N. Y., the following timely and important resolutions:

Resolved, That the Synod of New York recognises with great interest and satisfaction the important and enlarging work of the American Bible Society, especially in view of the new and inviting opportunities for Bible distribution in foreign lands, and the peculiar providential demands in our own country for the supply of our native population, and the many thousands of Chinese and other foreigners thronging to our shores.

Resolved, That the Synod earnestly recommends to all the churches within its bounds, to extend liberal aid to the Society in the prosecution of a work so closely allied to all the foreign and domestic missionary operations of the church.

SYNOD OF MISSOURI.

The following minute was adopted by this body at its session in Jefferson City, Oct. 20, 1870:

Resolved, That this Synod has heard with deep interest the statements of Rev. E. Wright, the Agent of the American Bible Society, in regard to the work of that Society.

We would ever bear in mind that our church is built up, society reclaimed, and souls of men are saved, only as the Bible is read and understood, or received into the heart.

We rejoice in the translation of the Bible into most of the languages of the world, and hope that the work may go on until every human being who can read a written language can have the word of God in his own tongue wherein he was born.

We as a Synod would endorse the American Bible Society and recommend our churches to contribute to its treasury.

Children's Department.

The Sacred Stream.

There is a stream whose gentle flow
Supplies the city of our God;
Life, love, and joy still gliding through,
And watering our Divine abode.

That sacred stream, God's holy word,
Supports our faith, our fear controls;
Sweet peace its promises afford,
And gives new strength to fainting souls.

WATTS.

A LITTLE BLIND BOY AND HIS BIBLE.

A little blind boy, aged about twelve years, wished to learn to read the Bible with raised letters, prepared for the use of the blind. In a very short space of time he learned to run his fingers along the page, and read it with ease. The highest object of his wishes was to possess a complete copy of the Bible for the blind, which consists of several large volumes. His parents were unable to buy one, but a minister obtained one from a benevolent society. It was in several volumes.

Not long after the little boy received the books, his pious mother saw him retire to the room where they were kept, and she stepped softly to the door to see what he would do. And why do you think the dear little boy went alone to his room? His mother saw him kneeling by the side of those precious volumes, and lifting up his hands in prayer to return thanks to God for this blessed gift of his holy word. He then rose from his knees, and taking up one of the volumes in his arms, hugged and kissed it, and then laid it on one side and proceeded to the next and so on, till he had, in his simple but pleasing manner, signified his love for each of those blessed volumes, which, through the medium of touch, had spread before his mind the wonders and the glories of God's love to man.

CHARLIE'S LEGACY.

Charles Elim was the only child of Seth and Joanna Billington, residents of Kingston Township, Delaware County, Ohio, and members of the Presbyterian Church. Charlie was a very thoughtful little boy, about seven years old. He carefully treasured up his little pieces of money, so that he might have to give to the collections of the church and Sabbath school, or to any other benevolent cause. But a malignant fever seized him, and after a painful illness of about three weeks he died, April 22d, leaving a precious legacy of $6 85, which his parents sent as a donation to the American Bible Society, believing the advancement of that holy Cause to be consonant with the *will* and pious desire of their departed child.

Bible Society Record.

NEW YORK, DEC. 15, 1870.

AMERICAN BIBLE SOCIETY.

The stated meeting of the Board of Managers was held at the Bible House, Astor Place, on Thursday, the 1st inst., at half-past three o'clock, P. M., Norman White, Esq., Vice President, in the chair, assisted by William Whitlock, Jr., Frederick S. Winston, James Suydam, A. Robertson Walsh, and E. L. Fancher, Esqs., Vice Presidents.

Rev. Dr. Ormiston read the 19th Psalm and offered prayer.

Four new auxiliaries were recognised, one in each of the States of Michigan, Tennessee, North Carolina, and Texas.

Communications had been received from Mr. Andrew M. Milne, Monte Video, with encouraging statements as to the work on his field; from Rev. I. G. Bliss, stating his arrival at Trieste, on his return to his station at Constantinople, and in reference to printing the Scriptures in the Azerbijan or Tartar-Turkish, the Koordish, and the Chaldean languages; from Col. J. W. Haultain, Montreal, as to the work of the French Canadian Missionary Society, and effects of Bible distribution among the French Canadians; from Rev. Dr. T. S. Williamson, St. Peter, in regard to printing the book of Numbers in Dakota; from Rev. S. B. Bergne, London, in regard to the entrance of the Bible into Rome, the labours of the British and Foreign Bible Society among the French and German soldiers, and announcing the illness of Rev. Dr. Phillips, senior District Secretary of that Society, who has since deceased; from Rev. J. M. W. Farnham, in regard to reprinting portions of the Old Testament and of the New, in the Shanghai colloquial; and from Dr. George H. Brown, with interesting facts connected with the distribution of the Scriptures at Saba, W. I.

Grants of books were made to the New England Missionary Society Friends, in Washington, D. C.; to the Presbyterian Committee of Home Missions; to Military Post Library Association, N. Y.; to the American Seamen's Friend Society; and for Chinamen at North Adams; with many others of smaller amount. The whole number of volumes granted is 4,531, besides $100 to the Hawaiian Evangelical Association; and $2,000 were appropriated for the employment of Bible distributers among the Chinamen on the Pacific coast.

A memorial was adopted in reference to the decease of Gen. William Williams, late a Vice President of the Society.

The receipts for November were $58,815 33; the issues, 73,971 volumes.

GENERAL WILLIAM WILLIAMS.

The following preamble and resolutions, presented by a Committee of Vice Presidents, were adopted at the last meeting of the Board of Managers of the American Bible Society, in regard to the estimable and lamented Vice President, Gen. William Williams. His name will be long held in honoured remembrance:

Whereas, This Board has received with deep grief the announcement of the death of Gen. William Williams, one of the Vice Presidents of this Society, which event took place at his res-

idence in Norwich, Conn., on the 28th day of October last: Therefore,

Resolved, That in the death of General Williams we mourn the loss of a dignified and courteous Christian gentleman, whose presence at our anniversaries assured us of his sympathy and friendship; whose regular contributions to the Society were evidence of his love for God's word, and of his desire for its circulation; and whose benevolence and charity commend him as an example to us and to the Christian Church.

Resolved, That the Secretary enter these resolutions upon the records of this Board, and transmit a copy of the same to the family of the deceased.

WM. A. BUCKINGHAM,
NORMAN WHITE,
FREDERICK S. WINSTON.

REV. THOMAS PHILLIPS, D.D.

Very many of our readers will with us regret to hear of the decease of Dr. Phillips. They will recollect his visit to our country as a delegate from the British and Foreign Bible Society, to the Jubilee of the American Bible Society, his excellent address at the meeting, and his useful labours in the country, especially among his countrymen, the Welsh. He was a man highly esteemed at home as he was appreciated abroad. The secretary of the British and Foreign Bible Society thus speaks of him in a letter dated London, Oct. 1, 1870:

You will, I am sure, be sorry to hear that Dr. Phillips, who was one of our deputation on the occasion of your Jubilee, is in a state which scarcely gives any hopes of his recovery. His loss will be a severe one to us, as he has devoted himself so unsparingly and so successfully to the work of the society in Wales. He lived for the society. It has been his one thought in everything. It is extremely difficult to fill such gaps.

Only a few days after we received the letter containing the foregoing passage, we found the following in the New York Observer:

Rev. Thomas Phillips, D.D., senior district secretary of the British and Foreign Bible Society, rested from his labours at one o'clock, P. M., on Friday, the 28th of October, 1870, at Aylestone Hill, Hereford, in the sixty-fifth year of his age.

So the good and the useful are called from labour in the vineyard to rest in the heavenly mansions.

MONTHLY SUMMARY.

Summary of the Reports of the Agents of the American Bible Society, for the month of October, 1870.

Agents Reporting	
Auxiliaries, Branches, etc., visited	274
Anniversaries attended	110
New Societies and Committees formed	32
Sermons and Addresses delivered for the Bible Cause	393
Letters and documents sent	19,450
Miles travelled on official duty	26,983
Receipts	$17,735 54
Paid to Auxiliaries	$2,206 74
Paid to American Bible Society	$17,635 87
Subscriptions secured	$1,653 12
Number of Auxiliaries reporting	108
Families visited on the fields of these Auxiliaries	28,476
Families found destitute	2,165
Destitute families supplied	1,456
Children and destitute persons supplied in addition	1,025
Families refusing the Scriptures	830
Sabbath and other schools supplied	97
Value of books distributed gratuitously	$1,339 71
Value of books sold	$7,341 72
Receipts of Auxiliaries reporting	$20,254 67

Societies Recognised as Auxiliary,

December, 1870,

With Names and Post-office Addresses of Corresponding Secretaries.

Gratiot Co. B. S., Mich., Rev. J. T. Willett, St. Louis.
Jonesboro' B. S., N. C., James Dalrymple, Jonesboro'.
Wayne Co. B. S, Tenn, T. R. Ricketts, Clifton.
Cibolo B. S., Texas, Haywood Brahan, La Vernia.

Deceased Members.

Gen. William Williams, Norwich, Ct., Vice President.
Rev. J. M. Olmstead, D.D., Philadelphia, Pa.
Rev. Thomas J. Quigley, D. D., Laurel, Del.
Rev. George Richards, Bridgeport, Ct.
Rev. Benjamin Chase, D D., Natchez, Miss.
Hon. Austin Fuller, Saratoga Springs, N. Y.
Rev. J. W. C. Pennington, D.D., Jacksonville, Fla.
Thomas Taylor, Macon, Ga.
Mrs. Joseph Cross, Atlanta, Ga.
Mrs. R. D. McEwen, Saratoga Springs, N. Y.
Mrs. Charles B. Starkweather, Chicago, Ill.
Derrick W. Eltinge, New Paltz, N. Y.
Mrs. Elizabeth McQuiston, Spring Grove, Ill.
John Townsend, Walton, N. Y.
Jonathan Townley, Elizabeth, N. J.
Mrs. John H. Carle, Brooklyn, N. Y.
Rev. Elias Bowen, D.D., Cortland Village, N. Y.
Rev. Adam S. Riggs, Shelbyville, Tenn.
Rev. Lewis F. Clark, Whitinsville, Mass.
Mrs. E. M. Roberts, Middletown, Ct.
Rev. D. H. Allen, D.D, Granville, Ohio.
Charles Gould, New York.
Rev. Benjamin F. Torr, New Albany, Ind.
Rev. John M. Odell, Canoga, N. Y.
Rev. C. S. Davis, Savona, N. Y.
Rev. Charles Walker, D. D., Binghamton, N. Y.
Rev. James Morrison, Charlottesville, Va.
Gouverneur R. Vroom, Trenton, N. J.
Abraham Hooley, Jersey City, N. J.
Rev. Edward Ballard, D. D., Brunswick, Me.
Maurice Wakeman, Southport, Ct.
David Gibson, Romney, West Va.
James Blake, Indianapolis, Ind.
Bevier Hasbrouck, Ogdensburg, N. Y.
Mrs. Lucy B. Hooker, Newburyport, Mass.
Alfred Williamson, Muscotah, Kansas.
Ira H. Cobb, Syracuse, N. Y.
Mrs S. J. Beebee, New York.
John Clapp Hussey, Peekskill, N. Y.

MONEYS RECEIVED

BY THE TREASURER OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY,

During the month of November, 1870.

INDIVIDUAL DONATIONS.

A Lover of the Bible, N. Y.	$5 00
A Friend, Ashfield, Mass.	1 00
Anthony, William, Henderson, Ky. (3 L. M.)	100 00
Blose, Mrs. Marcia A., Butternuts, N.Y. (L. M.)	30 00
Blakeslee, Mrs. Edwin, North Haven, Ct.	5 00
Brown, Mrs. M. K., Freeman's Landing, W. Va.	15 75
Baldwin C. H., Columbia, S. C.	5 00
Coffin, Jared W., Edgartown, Mass.	10 00
Cash, Portland, Me.	43 75
Crane, F. J. B., Detroit, Mich.	30 00
Crow, Henry, Denver, Col. (bal. L. M.)	15 00
Coffin, Mrs. Mary, Valmont, Col.	5 00
Cash	50
Evarts, Julia, Guilford, Conn.	10 00
Everitt, Mrs. J. E., Peru, N. Y. (L. M.)	30 00
From the Wells Family, Ohio	1 75
Friends in Illinois	300 00
Griggs, Mrs. S., New York	10 00
Gillett, Mrs. S., Rochester, N. Y. (L. M.)	30 00
Halsted, Benjamin, Brooklyn, N. Y.	30 00
Hunter, Rev. Andrew, Ark. (L. M.)	30 00
Hubbard, Mrs. Eliza, Norwich, Ct. (L. M.)	30 00
Housel, P. M., Valmont, Col.	5 00
Carried forward	742 75

Brought forward	$742 75	
Hoadley, Mrs. Mary Anne, Cincinnati, Ohio	100 00	
Jones, Scott T., Portland, W. Va. (L. M.)	30 00	
Look, Mrs., West Tisbury, Mass.	1 00	
Lathrop, W. C., Denver, Col.	5 00	
Lyons, Miss M. S., St. Clair Co., Ill. (L. M.)	30 00	
Loomis, Gen. G., U. S. A., Stratford, Ct.	2 50	
"Little Wayne," Iowa	35	
Lowman, D., Toulon, Ill. (on L. M.)	10 00	
McCutcheon, Rev. J., Ashley, Ohio	3 28	
Mead, Miss Hannah, Greenwich, Ct. (L. M.)	30 00	
Osborn, S., Jr., Edgartown, Mass. (bal. L. M.)	10 00	
Parson, C. G., Enfield, Ct.	5 00	
Sundry Donations, Nantucket, Mass.	24 50	
Searle, A., Onondaga Valley, N. Y.	20 00	
Shipman, C. H., Brooklyn, N. Y.	175 00	
Snydam, James, New York (2 L. M.)	60 00	
Shaw, Charlie, Pierceton, Ind.	85	
Smith, Mrs. Ann E. F., Saratoga, N. Y.	40 00	
Trowbridge, C. C., Detroit, Mich.	20 00	
Talbot, Rev. Benj., Council Bluffs, Iowa	10 00	
Trustees of Estate of E. Worthington, N. Y.	50 00	
Torrance, Deacon T., Randolph, N. Y.	10 00	
Valentine, Mrs. S. M., N. Y. (on L. M.)	15 00	
Wood, R. J., Hancock, Mich. (bal. L. M.)	10 00	
Wills, Mrs. R., N. Y.	1 25	
Young, Mrs. J. H, Milton, N. Y.	20 00	
		1,426 48

LEGACIES.

Burr, Jonathan, late of Chicago, Ill.	3,760 00	
Bates, Moses, late of Lorain Co., Ohio	200 00	
Devoo, W. L., late of New York	1,264 60	
Gaston, William, late of Brooklyn, N. Y.	50 00	
Jones, Phebe, late of Ballston Spa, N. Y.	10 00	
McMains, Susan J., late of Warren Co., Ohio	686 00	
Parker, Laura P., late of Putney, Vt.	50 00	
Quincy, Martha A., late of Boston, Mass.	239 45	
Strong, Amelia M., late of Suffolk Co., N. Y.	1,000 00	
Taylor, Julia, late of Huntington, Mass.	740 24	
Villars, John, late of Vermillion Co., Ill. (Int.)	17 90	
		8,068 19

CONGREGATIONAL COLLECTIONS.

CONNECTICUT.

Cannonsville, Zion's Hill Meth. Ep. Ch.	8 70	
East Hampton, Union Cong. Ch.	11 25	
Madison, First Cong. Ch. & Soc.	38 30	
Talcottville, Cong. Ch. & Soc.	47 64	

GEORGIA.

Congregation at Mt. Zion Camp Meet'g (L. M.)	10 55	

INDIANA.

Valparaiso, Pres. Ch.	16 50	

MASSACHUSETTS.

Edgartown, Cong. Soc. (L. M.)	29 00	
" Meth. Ep. Ch.	21 55	
New Braintree, Cong. Ch.	23 00	
Westport, Cong. Ch. & Soc.	23 50	

MICHIGAN.

Alpena, Baptist Sun. Sch.	10 00	
" Cong. Sun. Sch.	10 00	

MISSOURI.

Baldwin, German Meth. Ep. Ch., St. Louis Co.	5 00	
Holstein, German Ch.	52 25	
Palmyra, Second Pres. Ch. & Sch.	25 00	
St. Louis Conf'ce, Meth. Ep. Ch., South	9 85	

NEW YORK.

Albany, First Pres. Ch.	75 00	
Brownville, Meth. Ep. Ch.	120 00	
Milton, Meth. Ep. & Pres. Chs.	20 00	
New York, Charles St. Pres. Ch. (2 L. M.)	60 00	
Prospect Hill, Ref. Ch. (L. M.)	30 00	
Rock City, Sun. Sch. Collection	8 63	
Washington Heights, Pres. Ch.	110 32	

OHIO.

Conference, Meth. Ep. Ch.	199 85	

PENNSYLVANIA.

Slippery Rock, Pres. Ch. Sun. Sch.	3 27	

RHODE ISLAND.

Ashton, St. John's Chapel	15 00	
Lonsdale, Christ Ch. (L. M.)	40 00	
Carried forward	$1,021 16	9,494 67

Brought forward	$1,021 16	9,494 67

TEXAS.

Clear Creek, Mt. Olivet Cong. Cumb'd Pres. Ch.	11 00	

UTAH.

Salt Lake City, Nineteenth Ward Sun. Sch.	5 25	
		1,040 41

FOR MEXICO.

Indiana Bible Association of Friends		100 00

FOR FOREIGN LANDS.

Jefferson Sun. Sch., W. Va.		6 91

FOR SPANISH SCRIPTURES.

Warren Co. B. S, Ill.		40 00

DONATION BY SOCIETY NOT AUXILIARY.

Camden Bible Committee, Tenn.		4 30

RETURNS FOR BOOKS DONATED.

Rev. E. Wright, Mo.	7 67	
Lexington Co. B. S., S. C.	30 00	
Rev. J. D. Middleton, S. C.	20 00	
Rev. W. J. Joyce, Tex.	1 00	
American Seamen's Friend Soc., N. Y.	111 25	
J. J. Hunt, Meriden, Miss.	3 25	
		173 17

REMITTANCES FROM AUXILIARY BIBLE SOCIETIES.

	Bibles.	Donations.	
Athens County, Ohio	21 23	20 00	
Auburn Female, N. Y.	14 89	10 00	
Allen County, Ohio	86 05	18 00	
Allegany County, N. Y.	18 00		
Almont, Mich.	40 00		
Alpena County, Mich.	24 00		
Ashtabula County, Ohio	150 00		
Adams County, Ohio	60 00		
Athens, Ga.	75 00		
Audrain County, Mo.	84 44		
Arkansas County, Ark.	63 85		
Anoka County, Minn.	7 75		
Adair County, Ky.	11 30		
Bates County, Mo.	54 75	10 00	
Belmont County, Ohio		260 66	
Buckskin Valley, Ohio	80 03	2 00	
Blackford County, Ind.	30 00		
Buffalo City & Erie Co., N. Y.	182 58		
Brook County, W. Va.	56 38		
Bollinger County, Mo.	10 00		
Barton County, Mo.	56 35		
Bright Star & Vic., Ark.	61 05		
Beaver Falls, Minn.	8 72		
Breckenridge County, Ky.	80 60		
Bowling Green & Warren County, Ky.	4 00		
Blean Y dyffryn Welsh, Wis.	12 00		
Boulder County, Col.	91 15		
Benton County, Iowa	86 82		
Black Hawk County, Iowa	80 60		
Brazos, Texas	62 50		
Brown County, Wis.	1 00		
Blue Earth County, Minn.	70 00		
Cold Spring, N. Y.		23 99	
Columbia County, N. Y. (bal. L. M.)	14 75	44 50	
Colchester Female, Ct.	90 45	85 00	
Clinton County, N. Y. (5 L. M.)	85 00	150 00	
Champaign County, Ill.	200 00	200 00	
Cincinnati Young Men's, Ohio	800 00	30 00	
Cortland County, N. Y.	40 51	122 93	
Coshocton County, Ohio	220 77	110 00	
Cattaraugus County, N. Y.	36 52		
Cuba, N. Y.	4 00		
Columbus & Franklin County, Ohio	27 35		
Columbia, Tenn.	75 40		
Calhoun County, Mich.	167 86		
Clay County, Mo.	14 40		
Chicot County, Ark.	46 95		
Chisago County, Minn.	5 00		
Clinton County, Ky.	46 20		
Cooper County, Mo.	72 40		
Cheyenne City, Wy.	78 13		
Carroll County, Ill.	210 00		
Coweta County, Geo.	100 00		
Columbus & Colorado County, Texas	35 80		
Cumberland County, Ky.	39 02		
Concrete, Texas	9 50		
Carried forward	$4,104 96	1,027 08	10,859 46

	Bibles.	Donations.	
Brought forward	$4,104 96	1,027 08	10,859 46
Cibolo, Texas	40 44		
Cedar Rapids, Iowa	30 00		
Clinton County, Iowa	59 70		
Christian County, Ky	14 60		
California	300 00		
Chippewa County, Wis	50		
Calumet County, Wis	1 25		
Columbus, Wis	4 00		
Cooke County, Texas	152 62		
Deep River, Ct. (L. M.)		30 00	
Dutchess County, N. Y. (12 L. M.)	43 75	543 41	
Dade County, Mo	50 70	5 00	
Du Page County, Ill	7 10	127 75	
De Kalb County, Ill	120 00	187 00	
Dodge County, Wis	333 94	20 00	
Du Bois County, Ind	51 96	8 04	
Danbury, Conn	23 27		
Decatur, Ala	48 00		
Dakota County, Minn	52 76		
Davie County, N. C	60 35		
Douglas County, Ks	250 00		
Denver, Col	163 41		
Dubuque County, Iowa	370 20		
Delaware County, Iowa	5 00		
Dunn County, Wis	6 23		
Dane County, Wis	59 00		
Denton County, Texas	228 37		
Essex County, N. J. (4 L. M.)	1,627 67	120 00	
Eau Claire County, Wis		10 00	
Effingham County, Ill	5 00	5 00	
Edwards County, Ill		4 00	
Erie County, Ohio (bal. L. M.)	160 60	70 00	
East Saginaw, Mich	145 00		
East Mower County, Minn	5 00		
El Paso County, Col	51 05		
Essex County, N. Y	146 81		
Fishkill, N. Y		221 02	
Fillmore County, Minn	24 95	18 00	
Fayette County, Ill	284 93	89 50	
Fulton County, Ohio		5 00	
Franklin County, Tenn	70 00		
Franklin County, Ks	30 00		
Freestone County, Texas	60 98		
Fremont County, Col	56 30		
Floyd County, Iowa	76 60		
Franklin County, Iowa	5 50		
Fond du Lac County, Wis	2 80		
Gasconade County, Mo		36 10	
Gallia County, Ohio	339 65	5 00	
Genesee County, N. Y	209 75		
Greene County, Geo	50 00		
Genesee County, Mich	130 11		
Gadsden, Ala	71 50		
Goodhue County, Minn	1 00		
Gallatin County, Ky	34 70		
Gaston County, N. C	3 50		
Greene County, Ohio	400 00		
Granville County, N. C	10 00		
Grant County, Wis	4 25		
Greenville, N. Y	10 00		
Greensboro, Ala	20 00		
Hunterdon County, N. J. (3 L. M.)	60 00	90 00	
Hudson County, N. J	200 00		
Henry County, Ill	300 00		
Hampshire County, Mass	156 36		
Harrison County, W. Va	13 50		
Hancock County, W. Va	75 36		
Hancock County, Iowa	5 00		
Habersham County, Ga	2 35		
Howard County, Mo	100 00		
Hardin County, Ky	6 00		
Howard County, Iowa	15 90		
Holmes County, Ohio	117 00		
Ionia County, Mich	21 00		
Iredell County, N. C	1 45		
Indianapolis Female, Ind	350 00		
Jackson County, Wis	145 69	5 00	
Jasper County, Ill		14 00	
Jackson County, Mich	50 00		
Jasper County, Mo	93 45		
Johnsville & Vic., Ark	104 95		
Jefferson County, Ks	60 85		
Jefferson County, Iowa	164 05		
Jefferson County, Wis	8 50		
Jasper County, Texas	80 00		
Kankakee County, Ill	134 41	20 00	
Carried forward	$12,286 01	2,660 90	10,859 46

	Bibles.	Donations.	
Brought forward	$12,886 01	2,660 90	10,859 46
Kent County, Mich	35 46		
Kandiyohi County, Minn	2 60		
Kossuth County, Iowa	25 00		
Kewaunee County, Wis	1 50		
Lawrence County, Mo	9 80	5 00	
Lewis County, Mo. (L. M.)		30 00	
Loveland & Vic., Ohio	49 19	5 00	
Lee County, Ill		15 50	
Long Island, N. Y. (2 L. M.)	1,403 92	60 00	
Lewis County Welsh, N. Y	52 02	58 34	
Lewisburg, Tenn	22 75		
Lauderdale County, Ala	114 18		
Little Osage, Mo	25 40		
La Rue County, Ky	49 63		
Louisville & Vic., Ky	15 00		
Liberty County, Ga	25 10		
Louisa County, Iowa	10 45		
Lacrosse County, Wis	1 00		
Ladonia, Texas	72 22		
Lewisville, Texas	34 40		
Lorain County, Ohio	157 00		
Monroe County, N. Y. (bal. L. M.)	176 58	21 30	
Madison County, Mo	27 50	2 50	
Moniteau County, Mo	37 95	5 00	
Milford, Mass. (L. M.)		30 00	
Muskingum County, Ohio		15 00	
McDonough County, Ill	1 00	293 00	
Muscatine County, Iowa		55 00	
Maquoketa, Iowa		20 00	
Milwaukee County, Wis	74 87	39 00	
Macoupin County, Ill	467 00	83 00	
Mt. Erie, Ill		2 00	
Marion County, Ohio (L. M.)	204 42	164 00	
Massachusetts (L. M.)	1,320 00	40 00	
Morristown, Tenn	5 45		
Macomb, Mich	56 86		
Marquette County, Mich	250 00		
Monroe County, Ga	50 00		
Mississippi County, Mo	56 65		
Morgan County, Mo	54 70		
McLeod County, Minn	1 00		
Muhlenburg County, Ky	11 50		
McLean County, Ky	5 00		
Monroe County, Ky	26 40		
Metcalfe County, Ky	20 15		
Montgomery County, N. C	3 00		
Marion County, Ga	35 88		
Mason County, Ill	100 00		
Mitchell County, Iowa	101 83		
Manitowoc County, Wis	4 00		
Memphis & Shelby County, Tenn	100 00		
Marathon County, Wis	2 00		
Marion County, Ill	11 65		
Maryland	500 00		
Meigs County West, Ohio	75 00		
Newport, R. I		50 00	
New York		650 00	
Newburgh, N. Y	415 27		
Niagara County, N. Y	135 54		
Nashville, Tenn	384 88		
Nicollet County, Minn	9 25		
New Castle & Henry County, Ky	42 30		
Newberry County, S. C	50 00		
Olmstead County, Minn	2 20	7 00	
Obion County, Tenn		62 63	
Ocean County, N. J. (L. M.)	170 00	30 00	
Orange County, N. Y		10 00	
Orleans County, N. Y	114 70		
Owen County, Ky	92 20		
Oregon	468 00		
Owen County, Ind	53 47		
Pennsylvania (3 L. M.)	3,000 00	90 00	
Poughkeepsie Female Union, N. Y. (L. M.)		306 10	
Putnam County, Ill		15 00	
Peoria County, Ill	66 00	24 00	
Passaic County, N. J. (6 L. M.)		180 00	
Preston County, W. Va	102 26		
Polk County, Mo	10 00		
Pike County, Ark	24 20		
Pleasant Ridge & Vic., Ark	53 05		
Pulaski, Ky	71 95		
Paulding County, Ga	50 00		
Pueblo County, Col	58 80		
Piqua Female, Ohio	32 50		
Pike County, Ill	50 00		
Carried forward	$24,229 59	5,020 32	10,859 46

	Bibles.	Donations.	
Brought forward	$24,229 59	5,020 32	10,859 46
Pilot Point, Texas	151 70		
Rondo & Vic., Ark	39 85		
Renville County, Minn	9 45		
Redwood County, Minn	24 25		
Ramsey County, Minn	50		
Rice County, Minn	6 10		
Russell County, Ky	17 95		
Randolph County, N. C	30 10		
Racine County, Wis	172 24		
Rock County, Wis	30 00		
Rogersville, Tenn	8 55		
Stanwich, Ct. (bal. L. M.)		24 19	
Somerset County, N. J. (5 L. M.)	1,945 91	150 00	
Stark County, Ill		10 00	
Schenectady County, N. Y		300 00	
Steele County, Minn. (L. M.)	13 00	30 00	
Sabula, Iowa	68 32		
South Cattaraugus, N. Y	13 25		
Switzerland County, Ind	68 00		
Sevier County, Ark	58 00		
Scott County, Minn	5 00		
Sibley County, Minn	5 00		
Shelby County, Ky	100 00		
Surry County, N. C	45 90		
Saline County, Ks	35 75		
St Clair County, Ill	20 00		
Sauk Prairie, Wis	176 80		
St Croix County, Wis	6 45		
Sheboygan County, Wis	5 00		
Salem, Ohio	20 00		
Scott County, Iowa	240 00		
Stephenson County, Ill	30 00		
Sandusky County, Ohio	312 59		
Stark County, Ohio	221 08		
Summit County, Ohio	200 00		
Tompkins County, N. Y. (L. M.)	45 84	30 00	
Tazewell County, Ill	447 93	73 50	
Trempeleau County, Wis	57 45	6 00	
Tennessee River, Ala	47 75		
Union County, N. J		600 00	
Ulster County, N. Y	37 68	10 00	
Union County, S. C	20 00		
Union City, Tenn	33 05		
Union of Sauk County, Wis	5 00		
Upshur County, Texas	50 00		
Vernon County, Wis	53 79		
Vernon County, Mo	69 50		
West Steuben, N. Y. (L. M.)	11 09	30 00	
Whiteside County, Ill. (L. M.)		30 00	
Waco & M'Lennan County, Texas	200 00		
Wyoming County, N. Y	101 07		
Washington County, Tenn	5 00		
Wayne County, Tenn	35 00		
Washtenaw County, Mich	100 00		
Wayne County, Mich	120 88		
Warren County, Ohio	76 70		
Winona County, Minn	32 50		
Webster County, Ky	38 22		
Wayne County, Ky	38 50		
Wayne County, Iowa	25 00		
Webster County, Iowa	5 00		
Walworth County, Wis	4 00		
Wayne County, N. Y	34 00		
Whitesborough, Texas	112 53		
Ware Village, Mass	29		
Yadkin County, N. C	4 00		
	$30,122 10	6,314 01	= 36,436 11

REMITTANCES FROM SOCIETIES NOT AUXILIARY.

Bible Committee, Alleghany Co., N. C	2 60	
" Dover, Tenn	75 00	
" Edgartown, Mass	9 12	
" Fair Play, Ark	18 50	
" Fair Play, Col	25 50	
" Morven, Ga	3 00	
" Nantucket, Mass	38 90	
" Palmetto, Ga	76 15	
" Salisbury, Mo	8 75	
" Westport, Mass	4 20	
		261 72

SALES BY AGENTS.

Rev. N. Reasoner, Utah	219 60
Bible Society Record	5 50
Sundries	11,032 94
	$58,815 33

SUMMARY OF RECEIPTS FROM EACH STATE, ETC., DURING NOVEMBER, 1870.

	Bibles.	Donations.	Total.
Alabama	$301 43		301 43
Arkansas	470 40	30 00	500 40
California	300 00		300 00
Colorado	446 21	30 00	476 21
Connecticut	113 72	327 58	441 30
Georgia	467 48	10 55	478 03
Illinois	2,455 05	5,351 15	7,806 20
Indiana	553 43	25 39	578 82
Iowa	1,375 37	185 35	1,560 72
Kansas	376 60		376 60
Kentucky	765 22	100 00	865 22
Maine		43 75	43 75
Maryland	500 00		500 00
Massachusetts	1,528 87	1,243 24	2,772 11
Michigan	1,141 17	80 00	1,221 17
Minnesota	286 03	55 00	341 03
Mississippi		3 25	3 25
Missouri	836 74	193 37	1,030 11
New Jersey	4,003 58	1,170 00	5,173 58
New York	6,627 29	13,736 72	20,364 01
North Carolina	160 90		160 90
Ohio	3,811 16	1,835 54	5,646 70
Oregon	468 00		468 00
Pennsylvania	3,000 00	93 27	3,093 27
Rhode Island		105 00	105 00
South Carolina	70 00	55 00	125 00
Tennessee	815 08	66 98	882 06
Texas	1,291 06	12 00	1,303 06
Utah	219 60	5 25	224 85
Vermont		50 00	50 00
West Virginia	247 50	52 66	300 16
Wisconsin	1,173 26	71 00	1,244 26
Wyoming	78 13		78 13
			$58,815 33

☞ The payment of $150 constitutes a Life Director of the American Bible Society; $30, a Life Member.

CORRESPONDENCE.

Letters relating to Travelling Agencies, to Delegations for Auxiliary Anniversaries, and inquiries as to the mode of raising funds, requests for *donations* of Books, inquiries as to the general policy of the Society, notice of new Auxiliaries formed, reports of those already recognised, and communications for the Record, should be directed to "Secretaries of the American Bible Society," Bible House, Astor Place, New York.

Pecuniary Remittances, and Letters in relation to the accounts of Agents, Auxiliary and other Societies, and persons, and Legacies, should be addressed to MR. ANDREW L. TAYLOR, Assistant Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.

Orders for Bibles and Testaments, the Bible Society Record, etc., and letters in reference to the transmission of the same, should be addressed to MR. CALEB T. ROWE, General Agent, Bible House, Astor Place, New York.

EXCHANGE PAPERS.

Papers sent in exchange for the Bible Record should be directed simply, "BIBLE SOCIETY RECORD, New York," otherwise the postage is charged as on papers sent to private persons.

All Newspapers and Periodicals through the Post Office should be addressed to the "*Bible Society Record*," and not to the Society or its officers.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY.

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York, in the year eighteen hundred and sixteen, the sum of ———, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

☞ The RECORD is sent as heretofore, three copies to each Auxiliary, one to each Branch, and one to each Life Director and Life Member, gratuitously. Other copies can then be purchased by said societies, for 12½ cents per annum, in advance. Churches or Clubs, calling for twelve copies to one address, can receive them on the same terms. Individual subscribers can receive the work at 25 cents per annum, in advance.

POSTAGE—Twelve cents a year, payable quarterly at the local Post offices.

INDEX TO VOL. XV.

PAGE.

Abbeville County Bible Society, S. C. 135
A Child's Influence 57
A Child's Legacy 10
A Fitting Memorial 139
African Meth. Ep. Conf. 155
Agencies, The 151
Agents, Recent Intelligence from our.. 21, 54, 70, 86, 101, 118, 132, 167, 182
Aiken, Rev. Dr. Edward, Remarks of 65
A Little Indian Girl 58
Alleghany County Bible Society, N. Y. 104
Alleghany Female Bible Society, Penn 74
A Long Word for Little People 140
American and Foreign Bible Society 52
American Bible Society 12, 27, 44, 59, 75, 92, 108, 122, 125, 140, 156, 173, 186
American Bible Society, To the Friends of the 177
American Seamen's Union 41
Anniversary, The 44, 58, 75
Articles of Barter 117
Augusta Bible Society, Ga. 88
Auxiliaries, Our 23, 120, 134
Auxiliaries Reported 153, 170, 183
Auxiliaries' Reports 41, 55, 71, 88

Bible, A Handsome Edition of the 136
Bible and the Roman Catholic, The 26
Bible, Bought with Quails 75
Bible, David Saunders and his 123
Bible Giving 92
Bible, Guizot on the 83
Bible, Influence of the 136
Bible in our Prisons, The 17
Bible its own Witness 6
Bible, King James's 72
Bible Manuscripts 2
Bible, Nellie's 124
Bible Society of Virginia 138
Bible, The 139
Bible, The, a Benefit to Man 122
Bible, The, among Romanists 131
Bible, The, and Mothers in China 86
Bible, The Bietenghausen 113
Bible, The, Do not Blame 58
Bible, The, He Knew, &c 92
Bible, The, In Spain 117, 118
Bible, The, In the Schools 73
Bible, The, in Uruguay 84
Bible Work in Spain 117
Bible Work, Omaha, Neb 10
Bible Woman of Nicodemia 20, 100
Bible, Your Name in the 140
Blind Boy and his Bible, A Little 186
Book of Books, The 1
Boudinot, Hon. Elias 93
Brazil 18
Brazil, Extract Letter, Rev. A. L. Blackford 5
Brazil, Rio de Janerio 2
Bread Cast upon the Waters 123
British and Foreign Bible Society 81, 97
Bulgaria 3, 36
Bulgaria, Letter, Dr. Long 5

California 107
California Bible Society Anniversary—A Twenty Years' Work 8
Canada 179
Central Ohio Conference 9
Charlie's Legacy 186
Chicago Bible Society 32
Chili 148
China 116, 181
China, Bible Translation in 149

PAGE.

China—Peking 2
Chinese Bible Speeches 49
Chinese in California, Labours among 23
Chinese Mission in California 106
Clayton County Bible Society, Ga. 88
Columbia Bible Society, S. C. 103
Craven County Bible Society, N. C. 104
Creek Indians 138
Cumberland County Bible Society, N. J. 103
Cumberland Presbyterian Church 138

Dakotas and the Bible, The 179
Dane County Bible Society, Wis. 38
Denmark 35, 165

Egypt, Bible in 52
Egypt, From Rev. James Barnett 83
Essex County Bible Society, N. J. 74

Father Hyacinthe 11
Fayette County Freedmen's Bible Society, Ky 25
Female Union Bible Society of Poughkeepsie, N. Y. 104
Foreign Department 2, 18, 34, 50, 66, 83, 98, 114, 130, 147, 163, 178
France and Germany—the War 131
France, The Bible Carriage in 69
France, The Bible Society of 53, 99
Freedmen, Bibles to 41
French Canadians 129

General William Williams 186
Genesee County Bible Society, Mich. 89
German Mission 101
German Soldiers and the Bible 150
Germany 18
Germany—The War 131
God Cares for You 108
God is There too 108
God's Law 27
Gospel, Simplicity of 125
Greenville County Bible Society, S. C. 155

Haines, Richard T. 141
Hayti 167
Holland Bible Society, Mich. 89
Honourable Testimony 135
Hudson County Bible Society, N. J. 105
Hyacinthe, Father 11, 70
Hyacinthe on the Bible 42

Incident, An Interesting 26
Incidents of the Work 154
India—Madura 18, 21
Indian Mission Conference 101
Interesting Incidents 139
Iosco County Bible Society, Mich. 105
Italy, The Word of God in 58

Japan 165

Kentucky 24
Keokuk City Bible Society, Iowa 104
Kind Acknowledgment 10

Labrador 52
Legacy, A Child's 10
Light in the Orient 179
Little Bible Boy 156
Long Island Bible Society 102
Lutheran Church, Newberry, S. C. 123

PAGE.

Macon Bible Society, Ga ... 103
Madras Bible Society ... 164
Maine, General Conference of ... 135
Manual of Morals, The Bible the ... 145, 161
Maryland Bible Society ... 104
Mason, Rev. Dr. John M ... 109
Members Deceased ... 13, 29, 45, 59, 77, 93, 109, 125, 141, 158, 187
Memphis and Shelby County Bible Society, Tenn ... 106
Methodist Episcopal Church, South ... 91, 135
Mexico ... 18
Mexico, Bible Work in ... 19
Mexico, Colportage in ... 19
Middlesex County Bible Society, N. J ... 104
Milwaukee County Bible Society, Wis ... 56
Moneys Received ... 14, 29, 45, 60, 77, 94, 109, 125, 142, 158, 173, 187
Monmouth County Bible Society, N. J ... 6
Monroe County Bible Society, Ind ... 137
Monroe County Bible Society, N Y ... 106
Montgomery County Bible Society, Ohio ... 40
Muscogee County Bible Society, Ga ... 89
My own Bible ... 58

New England, Our Work In ... 90
New Mexico ... 135
New York Bible Society ... 71
New York Female Bible Society ... 72
No May-Be's in it ... 107
Norwalk & Vicinity Bible Society, Ct ... 104
Note ... 28

Ocean County Bible Society, N. J ... 104
Ohio, The Agencies ... 87
Orient, Bible House in the ... 157
Oroomiah—Persia ... 85

Paducah & McCracken County Bible Society, Ky ... 105
Palestine, Bible in ... 53
Paraguay ... 132
Pennsylvania Bible Society ... 137
Pennsylvania, From ... 107
Pensacola Bible Society, Fla ... 155
Persia, A Mohammedan Baptized ... 51
Persia, Letter from ... 67
Phelps, Dr J. L ... 12
Pious Authors, Choice Extracts ... 11
Pleasing Testimonial ... 92
Poetry.—Acrostic ... 43
Appeal for the Heathen ... 58
Be always Giving ... 139
Hymn by a little Child ... 92
Infidel and Child ... 11
Musing on the Word ... 28
My Mother's Bible ... 156
The Bible Says I May ... 124
The Patriarchal Book Divine ... 107
The Sacred Stream ... 186
Precious Incense from a Pure Altar ... 140
Princeton Bible Society, N. J ... 90

Railway, The Bible on the ... 154
Resolutions South Carolina Conference, Meth. Ep. Ch. South ... 10
Rev. Thomas Phillips, D. D ... 187
Richland County Bible Society, Ohio ... 105
Rock County Bible Society, Wis ... 105

PAGE.

Rome, The Bible in ... 180
Russia Again ... 28

Saphir and the Scriptures ... 148
Saratoga County Bible Society, N. Y ... 37
Scriptures, The, in the Army ... 139
Search the Scriptures ... 27
Secretaries, The ... 44
Societies Recognised ... 13, 29, 45, 59, 77, 93, 109, 125, 141, 157, 173, 187
South America, Colportage in ... 130
South America—Monte Video ... 2
South America—Mr. Milne ... 132
South America—New Grenada ... 2
South Carolina Conference Meth. Ep. Ch. South, Resolutions of ... 10
South Carolina, Freedmen in ... 107
South Sea Islanders and the Bible ... 69
South Western Bible Society ... 25, 57
Spain ... 2, 18, 166
Spain, Bible in, how Distributed ... 21, 51
Spain, Bible Work in ... 149
Spain, Letter from Prof. Wilcox ... 3
Spain, The Bible in ... 99
St. Louis Bible Society, Mo ... 89
Summary of Agents' Labours ... 13, 28, 45, 59, 77, 93, 109, 125, 141, 157, 173, 187
Summary of Receipts ... 16, 32, 48, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 176, 190
Sweden ... 116
Synod of Missouri ... 185
Synod of New York, The ... 185

Talbot County Bible Society, Ga ... 105
Tartar Turkish, The Bible in ... 33
Taylor, Rev. Dr., Resignation ... 12
Tennessee ... 26
The Book ... 43
The Book of Books ... 1
The Little Bible Boy ... 156
The Truth Confirmed ... 92
Todd County Bible Society, Ky ... 106
Torn Bible, The ... 27
Troy Conference ... 123
Trust in God ... 27
Truth Triumphs ... 35
Turkey ... 18, 37, 84
Turkey, Central ... 100
Turkey Mission, West ... 115
Twenty Years' Bible Work ... 8

Upper Canada Bible Society ... 42, 90
Uruguay ... 180
Uruguay, Andrew J. Milne ... 3
Utah, Bible Distribution in ... 42

Valparaiso ... 181
Valparaiso Bible Society ... 114
Valparaiso, Extracts ... 4, 53

Washington City Bible Society ... 155
Westchester County Bible Society, N. Y ... 57
West Indies—Porto Rico ... 2
Which was Brave ... 43
Williamson, Rev. John P ... 74
Wit and Logic ... 108

Young Men's Bible Society of Cincinnati ... 66, 137, 158